

HOOFDSTUK 13

CHINEES	PINYIN	NEDERLANDS
PAG 162		
欠	qiàn	zonder, geen
乡镇	xiāngzhèn	stadjes
某某	mǒumǒu	zo en zo
零落	língluò	afbladeren
通讯	tōngxùn	communicatie
器材	qìcái	gereedschap
横	héng	horizontaal
竖	shù	verticaal
陈旧	chénjiù	ouderwets
年纪	niánjì	leeftijd
不等	bùděng	varieren
身份	shēnfèn	status
合法	héfǎ	legal wettelijk
平衡	pínghéng	evenwicht
肥水不流外人田	féishuǐbùliúwàiréntián	fig.: houd je eigen schatten voor jezelf. (oude legende: bemest niet het land van anderen met eigen urine.)
揉	róu	draaien
皱巴巴	zhòubābā	verkreukeld
烦	fán	boos
总算	zǒngsuàn	eindelijk
栏杆	lángān	handrailing, handvat
冷漠	lěngmò	onverschillig
歇	xiē	uitrusten
叽咕	jīgū	mompelen, fluisteren
干脆	gāncuì	simpel
光	guāng	alleen
摇	yáo	zwaaien
骆驼	luòtuó	Camel (sigaret)
万宝路	wànbǎolù	Marlboro (sigaret)
PAG 164		
模样	múyàng	verschijning
老远	lǎoyuǎn	erg ver weg
酝酿	yùnniàng	bespreken,
一番	yīfān	kort

说不定	shuōbùdìng	misschien
艳遇	yànyù	buitenkans voor een ontmoeting met een mooie vrouw
差距	chājù	kloof, contrast
扎	zhā	vastbinden
马尾辫	mǎwěibiàn	paardenstaart
面色	miànsè	gezichtsuitdrukking
清纯	qīngchún	fris en onschuldig
可人	kěrén	aangenaam
超短裙	chāoduǎnqún	minirokje
露出	lùchū	Laten zien, blootstellen, uitstallen
T 恤	T xù	T-shirt
胸部	xiōngbù	borst
显得	xiǎndé	Het lijkt
分外	fènwài	speciaal
突出	tūchū	doorbreken
崭新	zhǎnxīn	spiksplinternieuw
宝马	bǎomǎ	BMW auto
闪	shǎn	hier = schijnen
穷酸相	qióngsuānxiāng	sjovel, shabby
愤愤不平	fènfènbùpíng	verontwaardigd zijn
咽	yàn	slikken
等不及	děngbùjí	kan niet wachten
支吾	zhīwú	brabbelen
破旧	pòjiù	oud en verlopen
涂料	túliào	verflaag
剥落	bōluò	afschilveren
秃	tū	kaal
零散	língsàn	verspreid
按钮	ànniǔ	drukknop
门铃	ménlíng	deurbel
对讲机	duìjiǎngjī	Intercom, huistelefoon
估计	gūjì	prijzen, waarderen
PAG 166		
巨响	jùxiǎng	hard geluid
夸张	kuāzhāng	overdrijven
矮	ǎi	kort
皮肤	pífū	huid
黝黑	yǒuhēi	donker, bruin gebrand
染	rǎn	gekleurd, geverfd
反应	fǎnyìng	antwoord, terugkaatsing

冷淡	lěngdàn	Troosteloos, somber
忍	rěn	doorstaan
情绪	qíngxù	Bui, humeur
196		
哈欠	hāqiàn	gapen
话不说	huàbùshuō	verder niets zeggen
畜生	chùshēng	huisdier, vies varken
懒	lǎn	lui
高地	gāodì	hoogte, lengte
铺	pù	bed, plank
乱七八糟	luànqībāzāo	vreselijke troep, erge rotzooi (let.: wanorde, zeven, acht, rotzooi)
朦胧	ménglóng	donker, vaag
睁	zhēng	ogen openen
垂头丧气	chuítóusàngqì	ontmoedigd zijn (let.: buigen, hoofd, ontmoedigd, geest)
分手	fēnshǒu	gedag zeggen, afscheid nemen
身无分文	shēnwúfēnwén	geen rode cent meer (let.: lichaam, zonder, cent, maatwoord voor cent)
街头	jiētóu	hoek van een straat
PAG 168		
痞子	pǐzi	schurk
老实	lǎoshí	oprecht
懒得	lǎndé	niet in de stemming zijn
搭理	dālǐ	toegeven (in negatieve zin)
叹	tàn	zuchten
毕竟	bìjìng	uiteindelijk
王八蛋	wángbādàn	scheldwoord: schurk, klootzak (let.: koning, acht, ei)
股	gǔ	maatwoord
脚丫	jiǎoyā	dialect: voet
臭	chòu	stinkend, viesruikend
PAG 170		
噎	yē	verstikken, zich verslikken
插	chā	steken, insteken
外省	wàishěng	andere provincies
地铺	dìpù	kampeerbed op de grond
争执	zhēngzhí	het oneens zijn, redetwisten, bestrijden

达成协议	dáchéngxiéyì	overeenkomen (let.: <i>bereiken, resultaat, gemeenschappelijk, opinie</i>)
凯林	kǎilín	Karine (naam)
勉强	miǎnqiáng	met moeite iets doen
哼	hēng	snurken
响	xiǎng	geluid maken
此起彼伏	cǐqǐbǐfú	voortdurend
鼾声	hānshēng	snurkgeluid
分外	fènwài	vooral
其实	qíshí	eigenlijk
全然	quánrán	geheel
PAG 172		
犹豫	yóuyù	aarzelen
实话	shíhuà	vrijuit spreken, waarheid
名堂	míngtáng	prestatie,
摸黑	mōhēi	in het duister rondtasten
压扁	yābiǎn	Knijpen, drukken, knellen
烧饭炉	shāofàn lú	dialect.: kookfornuis
划	huà	lucifer aansteken
亮	liàng	oplichten
光	guāng	licht, hier: naakt, bloot
狠狠	hěnhěhēn	resoluut, stevig
吸	xī	inhaleren
至少	zhìshǎo	ten minste
郁闷	yùmèn	somber, depressief
欲望	yùwàng	wens
结论	jiéluàn	logische conclusie, open vraag
隐约	yīnyuē	vaag
巷	xiàng	steeg
番	fān	buitenlands, barbaars, maatwoord
观察	guānchá	gadeslaan, observeren
断定	duàndìng	besluiten, een oordeel vormen
相貌	xiàngmào	blik, gezichtskenmerk
暴露	bàolù	blootstellen, openstellen
依稀	yīxī	vaag
拎	līn	dialect: optillen, dragen
鬼鬼祟祟	guǐguǐ suì suì	Steelsgewijs, tersluiks
转悠	zhuǎnyōu	draaien, omdraaien
不时	bùshí	vaak, op ieder mogelijk moment

加上	jiāshàng	toevoegen, bovendien
旬	xún	vragen
交头接耳	jiāotóujiēěr	met elkaar fluisteren (let.: <i>elkaar, hoofd, contact, oor</i>)
琛	chēn	formeel: juweel, schat
不禁	bùjìn	kan niet helpen dat, kan er niets aan doen
手势	shǒushì	geste
比划	bǐhuà	geste
总算	zǒngsuàn	uiteindelijk
扭	niǔ	ronddraaien
夹	Jiā jiá	drukken, platdrukken tussen iets
抖	dǒu	rillen
灰	huī	as
脚趾	jiǎozhǐ	teen
烫	tàng	branden
急剧	jíjù	snel, scherp, plots
缩	suō	krimpen
丝毫	Sīháo	het allerminst (negatieve zin)
微妙	wēimiào	kwetsbaar, delicaat
不由自主	bùyóuzìzhǔ	machteloos, kan niets doen (let.: <i>niet, reden, zelf, handelen</i>)
浑身	húnshēn	van top tot teen
部位	bùwèi	plaats, positie
膨胀	péngzhàng	opzwellen
心慌意乱	xīnhuāngyìluàn	geagiteerd, onrustig zijn (let.: <i>hart, verward, intentie, chaos</i>)
六神无主	liùshénwúzhǔ	tot niets meer in staat zijn (let.: <i>zes, organen van het lichaam, niet werken</i>)
妓	jì	hoertje
PAG 174		
无法	wúfǎ	niet in staat zijn
抗拒	kàngjù	resist
冲动	chōngdòng	impuls
监狱	jiānyù	gevangenis
心照	xīnzhào	instinctief aanvoelen of weten
部位	bùwèi	plaats, positie
安分	ānfēn	je plaats erkennen, tevreden zijn met je lot
安慰	ānwèi	getroost worden, troost vinden

反复	fǎnfù	herhaaldelijk
日积月累	rì jī yuè lèi	over een lange periode ophopen (let.: <i>dag, bijeenbrengen, maand, ophopen</i>)
压抑	yāyì	beperken
过于	guòyú	te veel
雄性	xióngxìng	mannelijk
隐隐	yīnyīn	vaag
悲凉	bēiliáng	triest en somber